



# 賽駒適應天氣狀態良好

# 港馬術隊誓師力戰



【商報專訊】記者黃燕儀報道：全城矚目的奧運馬術比賽將於周末（9日）展開，本港馬術團隊在出賽前夕強調，已準備就緒；3名代表本港出賽的運動員均表示，坐騎抵港後十分適應本港天氣，亦對香港有史以來首次擁有代表隊在本地參加奧運比賽感到光榮，將全力以赴應付比賽。由於這是港隊首次參加奧馬，隊員都認為旨在透過比賽爭取經驗，為將來的比賽作更好的準備。

香港奧運馬術團隊昨日首度會見傳媒，香港馬術總會主席葉錫安表示，今次是香港馬術隊首次，亦可能是最後一次在自己家鄉參加奧運馬術比賽，將是一個歷史性的時刻。香港馬術隊教練麥奧利指，香港是首次派出代表參賽，能夠在本港比賽，是一個千載難逢的機會。本港3名代表隊成員平均年齡25歲，是最年輕的代表隊之一，香港馬術隊領隊韓啓仁表

示，香港派出代表參賽，是踏足馬術運動好開始，參賽馬匹已抵達香港，正適應本港天氣。

## 鄭文傑希望發揮出水準

對於今次比賽的目標成績，今年20歲的鄭文傑表示，能夠參加奧運是十分榮幸，「可以參加奧運已達到目標，不想給自己太大壓力，會盡力做好，希望將水準發揮出來。」他表示，



馬匹現時的狀態非常好，希望可以維持狀態至正式比賽。

## 林子心：參賽奧運夢想成真

為代表香港出賽而放棄加拿大國籍的女騎手

見傳媒。領隊韓啓仁（右一）與香港馬術隊選手林立信、林子心及鄭文傑（左一至三）會見傳媒。

林子心說：「能夠參與奧運，我的夢想已成真，希望今後可以引起香港年輕一代對馬術的興趣。」她表示父母均是中國人，能在本港參賽令她有很大的歸屬感，今次比賽希望可以輕鬆面對，享受過程。

另一位隊員林立信表示，他的目標是汲取經驗，希望可以再參加下屆的奧運馬術比賽。

原本是本港奧馬代表隊成員之一的李明華，由於其坐騎健康問題，日前正式退出比賽。韓啓仁解釋，李明華的退選是為了馬匹的健康着想，相信不會影響港隊的表現。

## 馬術選手積極熱身訓練

【商報訊】奧運馬術賽新西蘭選手Mark Todd昨晨在香港沙田奧運馬術場地操練（圖），作好人馬熱身準備，奧運會馬術比賽將於9日在香港正式開賽，連日來參賽隊伍積極在賽場的練習場地進行熱身訓練。



## 小馬命名小駿寶小駿傑

【商報訊】美國雪特蘭小馬騎協會早前送贈2匹雪特蘭小馬給香港馬術總會，並向全港市民徵集最佳中文名字，經一輪甄選後，2匹小馬分別名為「小駿寶」和「小駿傑」，寓意香港人心目中的寶貝和傑出的馬。得獎者是11歲的許卓姿。

# 雙魚河障礙賽場首曝光

【商報專訊】記者劉定安報道：本港協辦的奧運馬術賽將於明日清晨展開！作為馬術賽越野障礙賽場地的水上雙魚河，準備功夫亦已進入最後階段，馬術公司昨日向傳媒首次披露籌備多時的越野賽場地，當中的障礙欄大量採用具中國文化特色的設計，如熊貓、長城、臥龍等。負責該場地設計師表示，尤幸日前的8號風球「提早」到來，讓他們有足夠時間清理及作考驗，加上因風暴令氣溫下降，馬匹屆時表現更出眾。

奧馬越野障礙賽場地設計師艾榮頓，是首位兩度規劃奧運越野障礙賽場地設計師，包括2000年悉尼奧運和今屆北京奧運。艾榮頓指出，本港馬術障礙賽場地面積較澳洲小，但他認為狹窄的地形可更方便觀眾觀賽。他負責設計賽道上的障礙、賽道路線以及場地結構等。

## 5及6號欄五彩池難度最高

他表示，越野障礙賽場共有29組障礙物，為更突出今屆奧運主辦場地的文化特色，設計富

有中國文化特色事物，如萬里長城、臥龍、熊貓、燈籠橋，甚至本港的「吉慶圍」亦加入其中。由於今年是鼠年，雕刻中亦包括鼠，其餘還有鶴、魚及鳥等動物，應有盡有，但蜘蛛等「不吉利」的昆蟲不予加入。

## 經得起風暴吹襲考驗

艾榮頓稱，整個賽場長度4560米，馬匹須以每分鐘570米的速度跑完，才算順利完成。他提示有幾個障礙「難度位」，觀眾想「睇好嘢」切勿錯過！包括難度最高的5及6號欄的「五彩池」，12ab及13ab的「鯉躍龍門」，因上述障礙有水池。至於21ab的「臥龍」，艾榮頓就笑言加了「蠱惑位」欺騙選手，騎師

的技術高低一望而知。

不過，如暑熱指數達34至35時，他們就開會商討，取消14至16號障礙物，令賽事縮短，減少馬匹的辛苦。

日前8號風球「北冕」來襲，雙魚河賽場則經得起考驗，未有出現損毀，然而本為「沙塵滾滾」的地面卻變成泥濘澤國。而艾榮頓就認為，幸日前的北冕「提早」到來，讓他們有足夠時間清理及作考驗，加上因颱風令氣溫下降，馬匹屆時表現更出眾，故不介意比賽期間下大雨。



馬術賽越野障礙賽場地以長城為主題的障礙物充滿中國味。

# 城市營銷啟東莞旅遊發展新篇

玉蘭花盛開，為東莞喝彩！目前東莞正在進行一場對珠三角城市群具有啟示意義的偉大實踐——著力調整產業結構，推進經濟社會雙轉型。引用市委書記劉志庚的話說，就是要聚集高素質的人才，發展高質量的經濟，打造高品位的城市。力爭把旅遊業培育成東莞現代服務業的龍頭產業和城市形象產業，讓東莞成為國內外遊客嚮往的旅遊目的地，充分發揮旅遊業關聯度高、帶動性強、輻射面廣的作用，服務雙轉型大計，是東莞旅遊局局長蔣小鶯和她團隊的最大心願與使命。隨著一年多來力推的城市營銷，全球化背景下的東莞旅遊其知名度、美譽度不斷提高，城市的多姿多彩，正以青春無敵、活力四射的姿態盡情展現，吸引世人關注的目光。商報駐莞記者 吳新輝

「外腦」調研把脈東莞旅遊，再到面向社會徵集城市宣傳語和主標識，以及與中國康輝集團達成戰略合作計劃，與數個城市結成友好城市等，短短一年，城市營銷掀起連台好戲，務實和務虛精彩演繹，東莞旅遊賺足眼球吸引全社會的關注。為集思廣益，自去年12月開始旅遊局邀請國內多位知名旅遊專家在東莞開展三期市場調研；並廣發「英雄帖」，向全社會公開征集城市宣傳語和主標識，產生了極大反響。為進一步擴大影響力，旅遊局開始積極走出去全球「叫賣」：參加第三屆廣東省國際旅遊文化節、首次大規模組團赴香港和鄭州推介旅遊資源。同時也將組織東莞鎮街旅遊系統和旅遊企業去美國等考察學習，借鑒經驗。

蔣小鶯指出，實踐證明以「城市營銷」來統籌各項工作這步棋走對了，還要繼續走下去。將聯繫中央電視台拍攝城市形象宣傳片；與旅遊業界巨擘康輝公司的戰略合作也將更加深化和具體。同時對旅遊系統的管理和整治也將成為下階段的工作重點，旨在不斷提高從業人員的整體素質和服務水平，正在進行實施的《東莞飯店業管理人員培訓方案》體現了居安思危未雨綢繆的管理思想。即將舉行的東莞飯店業服務技能大賽是一次「大練兵和大檢閱」，得到飯店業的踴躍響應；在旅遊局的指導下，各旅行社發起成立行業協會，對進一步提升行業合力、誠信經

營和服務水平意義重大，也更便於監管和維護遊客利益，促進市場良性繁榮。

## 兩大印象區凸顯旅遊特色和城市魅力

副市長江凌接受記者採訪時曾說，「東莞這座城市它不一定會讓你一見鍾情，但是必定讓你日久生情。」蔣小鶯也坦言，東莞旅遊的最大不足在於觀光資源匱乏，沒有大的旅遊吸引物。但基於城市的高速發展，東莞形成了自己的特色和優勢。比如16000家外企商家雲集、會展活躍，城市建設日新月異，星級酒店世界聞名，還有大批環境優美的公園、高爾夫球場等娛樂休閒場所和配套設施。因此五月份的全市旅遊工作會議上，蔣小鶯提出將東莞打造成知名的會展休閒商都，走「商務加休閒」的模式，揚長避短發揮優勢。通過以「商務會展、休閒度假」為主題吸引更多遊客，把東莞打造成國內外知名的旅遊目的地。鑒於東莞以往旅遊資源分散的現狀，蔣小鶯表示接下來要加大整合和包裝力度。為此，旅遊局將著手打造兩個旅遊印象區，使之成為來莞遊客必玩之地。一個是松山湖、莞城、同沙、生態園四位一體的印象區，該區是最具現代化城市景觀和現代化旅遊資源的區域，也是全市創新產業的主要吸引區，將重點開發城市度假休閒旅遊產品。另一個是虎門、虎門港、長安、厚



東莞市旅遊局局長蔣小鶯（中）、副局長余建民（右）率團參加2008廣州國際旅遊展。



東莞酒店配套設施完善，具有承辦商務活動和大型會議的豐富經驗。

據統計，2007年東莞共接待遊客人數達1725.12萬人次，過夜遊客達1161.37萬人次，與2006年相比分別增長26.56%和23.44%，全年旅遊總收入達118.88億元，增長23.82%，旅遊業已成東莞現代服務業龍頭，其關聯貢獻作用更大，初步實現由著名的客源輸出地向重要的旅遊目的地的轉變。五月份的全市旅遊工作會議進一步明確遠景目標，到2010年全市旅遊總收入要達到178億元。對此蔣小鶯認為，「旅遊不是單純的門票經濟，要拉長東莞的旅遊產業鏈條，圍繞吃、住、行、遊、購、娛六大要素，對旅遊資源進行多層次綜合開發，為遊客提供方方面面的服務。同時要有大局觀，跳出旅遊做旅遊，更好地促進和服務雙轉型。」她認為通過城市營銷不斷提升城市品牌形象和美譽度，自然將有力促進東莞對高端人才的吸引。目前結合市委市政府鼓勵企業升級轉型關注內銷市場政策，蔣小鶯表示，旅遊局正和其他部門聯合推動「東莞工廠直銷中心」籌建工作。目的是幫助一大批有技術和品牌意識的企業建立渠道，助力轉型升級，同時也將給遊客更多新鮮體驗。



東莞是一座擁有商務會展和休閒度假雙重優勢的新型旅遊城市。

服務雙轉型 為東莞喝彩